

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 144 (2023)  
**Heft:** 11-12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SOMMAIRE

Page

### Editorial

Pançons nos blessures,  
souhaitons que l'année soit belle... 460

### Conseils aux débutants 461

### SAR

Compte-rendu de la séance du comité  
central SAR du 23 août 2023

Compte-rendu de la séance du comité  
central SAR du 9 septembre 2023 468

Réactions concernant l'article sur l'apiculture  
biodynamique paru dans la revue de  
septembre 2023 469

Rapport du Concours des ruchers SAR 2023 470

### apiservice

Maîtriser la fausse teigne sans acide acétique 477

Bâtisses naturelles 479

Transmission des pathogènes 481

Expériences faites dans le cadre  
du programme de santé 486

Minimiser les risques pour la santé des  
apiculteurs lors du traitement hivernal 489

### Frelon asiatique

Récit d'une traque effrénée à la poursuite  
du tueur d'abeilles 493

Lutte acharnée contre le frelon asiatique  
à Genève 502

### Table des matières - Revues 2023 495

### Apiculture ici et ailleurs 503

### Institut pour la santé des abeilles

Notre année 2022 509

### Récolte de miel 2023

Une année mellifère disparate 515

### Revue de presse 521

### Dates à retenir 534

Les articles publiés dans la *Revue suisse d'apiculture* sous une signature individuelle n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Néanmoins, comme nous répondons juridiquement de tout ce qui est publié, selon la jurisprudence, nous nous réservons le droit de ne pas publier certains textes, documents, lettres !

**Photo couverture:** *Il est partout, y compris sur le festin de lierre de fin de saison dont raffolent les abeilles. C'est lui, le tueur venu d'ailleurs. On vous en parle dans ce numéro. Photo Sarah Grossenbacher.*

Les annonces et articles à publier doivent être adressés à la rédaction : [revue.sar@abeilles.ch](mailto:revue.sar@abeilles.ch)

Délais 2024: N° Janvier-Février: 15 décembre 2023 • N° Mars: 1<sup>er</sup> février 2024

(Tarifs des annonces et autres délais 2024: [www.abeilles.ch](http://www.abeilles.ch))